

**JOSÉ EUGENIO BORAO** | HISTORIADOR | Acaba de publicar una biografía del gran escritor romántico, catedrático y político aragonés del siglo XIX, del que destaca aspectos como su creatividad e iniciativa. La lleva a las librerías la Institución Fernando el Católico

# «Jerónimo Borao quiso dejar un legado, no perpetuar su memoria»

Al historiador José Eugenio Borao (Zaragoza, 1955) le ha intrigado desde niño la figura de Jerónimo Borao y Clemente (1821-1878). Esa coincidencia en los apellidos le ha acompañado a lo largo de toda su vida, y ahora, este profesor en la Universidad Nacional de Taiwán acaba de publicar una biografía sobre el que fuera escritor, catedrático y político del siglo XIX.

**Borao es una figura poliédrica. ¿Qué valoración se puede hacer hoy de su obra?**

Más que un personaje del Romanticismo, Borao parece del Renacimiento, una época en que los humanistas sabían de todo. Su obra, salvo el 'Diccionario de voces aragonesas', está totalmente en el olvido, por su estilo erudito que la hace hoy de difícil lectura. Pero el gran Borao es el ensayista, y su mejor ensayo es sin duda 'Para todos', una obra de madurez que descubrí gracias al profesor Calvo Carilla. Ese largo ensayo dio un vuelco al libro, me vi obligado a incluir en él una sinopsis del texto.

**Usted destaca su faceta como dramaturgo.**

Sus dramas son valiosos porque tenía gran capacidad versificadora y era un gran lector de los clásicos del Siglo de Oro. Pero el contexto en el que escribió hace que no destacasen. Es impresionante la correspondencia que mantuvo con Víctor Balaguer para que le representaran en Barcelona su 'Fueros de la Unión', cosa que se hizo al final, aunque tuvo que pagar él la edición del libro. Su poesía pienso que es menos valiosa, aunque probablemente él se reconociera más como poeta que como dramaturgo. Ocurre con Borao que, cuando versifica de modo suelto, para sí mismo o para los amigos, sus poemas son frescos y se leen con interés. Por el contrario, cuando se pone en trance poético, es similar a muchos otros poetas.

**¿Cómo se explica la figura de Borao en una Zaragoza que ni le comprendía ni le seguía?**

La Zaragoza en que vive Borao empieza ya a ser una ciudad poliédrica, con distintas sensibilidades.



El zaragozano José Eugenio Borao.

Muchas de ellas sí le seguían y comprendían. En general, pienso que fue bastante respetado, y que en su madurez supo mantenerse alejado de partidismos, por lo que era una persona necesaria en todo tipo de eventos de relieve, especialmente los más difíciles de lidiar, como la llegada de Amadeo de Saboya a Zaragoza.

**Su pensamiento político experimentó una evolución aparentemente incomprensible. Fue de la conspiración al conservadurismo.**

Borao es un conspirador en su época de juventud, en un momento en que el Romanticismo todavía estaba presente en las actitudes de intelectuales y escritores. Sin embargo, en la Revolución de 1854, con 33 años, todavía no era un personaje de primera línea. Por eso ni

quiera fue elegido a diputado en las Cortes del Bienio Progresista, llegó a serlo un año después por la renuncia de uno de los diputados. De hecho, en el libro que escribí sobre esos acontecimientos, 'Historia del Alzamiento de Zaragoza de 1854', hay mucho de crónica y sentido histórico, pero también de autobombo para su plataforma política. Los cambios le vinieron sin duda en ese mismo momento, en que su vida se serenó. Es decir, se casó, tuvo varios hijos, pasó a ser rector de la Universidad de Zaragoza, y se preparó para llevar a cabo su carrera académica. También encontró pronto la enfermedad, lo que le obligó a pasar los veranos en Panticosa, primero, o en el Santuario de Misericordia de Borja, después. Él no fue propiamente afín al conservadurismo, se mantuvo fiel al partido progresista, lo

que pasa es que en su libro 'Para todos' (1871) se aprecia que estaba por encima de partidismos. No era ya un hombre de partido, sino un intelectual capaz de ver lo valioso de muchos de los principios de partidos diferentes y, al mismo tiempo, la contradicción entre la teoría y la práctica de sus militantes.

**La relación con Víctor Balaguer ¿hasta qué punto fue determinante en su vida?**

Se consideraba muy amigo de Víctor Balaguer. Participaban bastante de un común sentido regionalista, que no nacionalista, en Aragón y Cataluña respectivamente, y ambos eran seguidores de Sagasta cuando este fue nombrado primer ministro. Borao admiró la gran capacidad de Balaguer de escribir artículos, ensayos y de historiar a Cataluña.

## EL PERFIL

### INVESTIGACIÓN Y DOCENCIA EN TAIWÁN

José Eugenio Borao Mateo nació en Zaragoza en el año 1955. Estudió la carrera de Historia en Barcelona y, tras realizar su tesis doctoral sobre la Guerra Civil en el Vallés, empezó a dar clases en un instituto de Tarrasa, del que fue jefe de estudios. Se le presentó la oportunidad de dar clases de español en una universidad taiwanesa y no se lo pensó dos veces. Tras un año en el país asiático, entró en la Universidad Nacional de Taiwán para dar clases de español y cultura española.

Actualmente, José Eugenio Borao trabaja en el Departamento de Lenguas y Literatura Extranjera del citado centro universitario, pero sigue desarrollando investigaciones históricas, especialmente en el ámbito de las relaciones de China y Taiwán con España. Ha dirigido una excavación arqueológica, financiada por el National Science Council de Taiwán y el CSIC de nuestro país, que buscaba los evidencias de la ciudad colonial de San Salvador (1626-1642), que los españoles intentaron levantar sin éxito en el norte de Isla Hermosa (Taiwán). **M. G.**

**¿Por qué no cuajó esa idea regionalista en el Aragón de la época? ¿Y hasta qué punto puede entroncarse ese regionalismo con el actual?**

El regionalismo sí que podría decirse que cuajó, al menos oficialmente, en aspectos como los monumentos urbanos. Lo que tardó en cuajar fue el nacionalismo aragonés, puesto que hubo que esperar a principios de siglo XX y, aun con todo, fue algo de poco impacto popular. Borao explicaba que el fuerte centralismo de Madrid en los aspectos literarios hacía muy difícil competir y publicar en la capital. Posiblemente el regionalismo o nacionalismo no prosperaron por una cuestión de centro y periferia, por las pocas ventanas al exterior que había en Aragón y por la debilidad de su industrialización. No puedo dar una respuesta completa, pero sí se observa que la cultura en Aragón en el primer tercio y mediados del siglo XIX no es tan distante de lo que ocurría en Cataluña con la 'Renaixença'.

**Fue un hombre esencialmente universitario a lo largo de toda su vida. Como rector, ¿qué es lo que destacaría de él?**

Borao era un hombre de iniciativas, muy creativo, con ganas de dejar legado, no de perpetuar su memoria, de ahí que fuera tan historiador como profesor de Literatura. Recién incorporado a la Universidad, aceptó inmediatamente el encargo del rector de escribir una 'Historia de la Universidad', y volvió a escribirla después sin repetir una coma, cosa insólita hoy día. Mejoró los archivos, se preocupó por la enseñanza primaria y secundaria, que dependía en última instancia de la Universidad... Posiblemente, los otros rectores también hicieron lo mismo, pero quizás solo él fue tres veces rector. Y, en su tercer rectorado, no tuvo rival cuando fue elegido senador por el claustro académico, pues la Universidad tenía derecho a presentar uno. Por otro lado, es cierto que la Revolución de 1854 le llevó al primer rectorado y que el segundo coincidió con la Revolución de 1868. Pero el tercer rectorado coincidió con la llegada de la Restauración monárquica, así que puede pensarse que sus contemporáneos lo veían al final de su vida más como una persona honrada y cabal que como un hombre de partido.

**MARIANO GARCÍA**

## Ara Malikian vuelve a la sala Mozart con una sesión matinal

Ara Malikian y la Orquesta en el Tejado ofrecen hoy un concierto, a las 11.30, en la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza. En esta ocasión, el violinista llega con su espectáculo 'Danzas del mundo', en el que interpreta melodías como 'Ciocarlia' de Rumanía, 'Rapsodia Siria', una 'Danza del sable' de Armenia o 'Pisando flores', del propio Malikian. Las entradas se pueden adquirir en el Auditorio, en los cajeros de Ibercaja y en la web [www.ibercaja.es](http://www.ibercaja.es). El precio oscila entre los 12 y los 16 euros.

## Jóvenes talentos vascos y kenianos, juntos en el Auditorio

La Joven Orquesta del País Vasco, la sección juvenil del Orfeón Donostiarra -'Gazte'- y el grupo Anidan-Bloko del Valle Junior's Band, de Kenia, especialista en percusión, juntan hoy sus talentos en la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza. Esta actuación se incluye en el XIV Ciclo Internacional de Jóvenes Orquestas. Las entradas se pueden adquirir en las taquillas del Auditorio, cajeros de Ibercaja y la web [www.ibercaja.es](http://www.ibercaja.es). La cita es a las 20.00, a un precio de 3 euros.

## Un pianista y dos cantantes actúan en el palacio de Sástago

Obras de Bach, Beethoven y Chopin sonarán hoy, a las 12.00, en el palacio de Sástago de Zaragoza, en el concierto que ofrecerá el pianista ucraniano Serhiy Polyvka. Además podrán escucharse piezas de Giordani, Puccini, Torroba y Sorozábal en la voz del tenor Eduardo Fernández, y de Puccini, Mozart, Granados y Verdi cantadas por Olena Panasyuk. Polyvka cursó los estudios en el Conservatorio superior de Música de Lviv y actualmente es profesor de piano en la Academia de Música Cita di Roma.

## Premio para quien visite los lugares de Goya en Zaragoza

Por segundo año, la Fundación Goya en Aragón pone en marcha la iniciativa 'Conoce los museos y lugares de Goya'. La actividad consiste en visitar hasta el 18 de mayo el Museo de Zaragoza, el Ibercaja Camón Aznar y el Aula Dei. Las tres primeras personas que justifiquen la visita a estos tres espacios mediante el tíquet de entrada con la fecha recibirán un lote de publicaciones de la fundación además de otros títulos relacionados con la obra de Goya cedidos por Ibercaja.

## El Colegio de Arquitectos retoma su ciclo de cine con Gaudí

El ciclo 'Arquitectura y cine' del Colegio de Arquitectos de Aragón continúa en mayo todos los lunes. Así, mañana, a las 20.00, está programado el documental 'Un arquitecto mesiánico', dirigido por Gabriel Petit en 2007, en el que el realizador muestra el legado del catalán Antoni Gaudí. El siguiente lunes, día 12, se proyectará un documental sobre el arquitecto alemán Hans Scharoun. El día 19 será el turno del austriaco Richard Neutra y el 26, la proyección tendrá como protagonista a Mies van der Rohe.